

Zmluva o nájme nebytových priestorov

Čl. 1. Zmluvné strany

1.1 Prenajímateľ:

Obchodné meno : Technické služby mesta Sobrance
Sídlo: Gorkého 55, 073 01 Sobrance
IČO: 35513861
DIČ : 2020747454
IČ DPH: SK2020747454
Zastúpené: Ing. Jozef Mihalovič - riaditeľ
Bankové spojenie: VÚB, a.s., Bratislava
Číslo účtu: IBAN: SK60 0200 0000 0011 3313 0751
BIC: SUBASKBX

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

1.2 Nájomca:

Obchodné meno /Meno a priezvisko :
Sídlo: / Bydlisko:
IČO: / Dátum narodenia:
DIČ :
IČ DPH:
Zastúpené:
Bankové spojenie:
Číslo účtu:

(ďalej len „nájomca „)

po vzájomnej dohode uzatvárajú v zmysle zákona č.116/1990 Zb. O nájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov nasledovnú zmluvu o nájme nebytových priestorov (ďalej len „zmluva“)

Čl. 2.

Predmet a účel nájmu

- 2.1 Prenajímateľ prenajíma nájomcovi za nižšie uvedených podmienok Bufet mestského kúpaliska v Sobranciach na ul. Pavla Horova č.s. 740 stojacej na parcele CKN č. 301, zapísanej na LV č. 2314 v k.ú. Sobrance. Prenájom pozostáva zo 4 miestností, sociálneho zariadenia a vonkajšej terasy. Pôdorys bufetu je prílohou k nájomnej zmluve.
- 2.2 Nájomca sa zaväzuje na vlastné náklady prevádzkovať bufet s vysokou kvalitou širokého sortimentu občerstvenia pre návštevníkov letného kúpaliska.
- 2.3 Bufet môže byť otvorený max. do 20⁰⁰ hod., v prípade kultúrnych a spoločenských podujatí max. do 22⁰⁰ hod.

Čl.3.

Doba nájmu, cena nájmu, spôsob úhrady a sankcie

- 3.1** Nájom nebytových priestorov podľa tejto zmluvy sa dojednáva od 15.06.2017 do 15.09.2017. Výška nájomného za prenajaté nebytové priestory je stanovená dohodou zmluvných strán na € vrátane DPH mesačne (30 kalendárnych dní), (slovom:)
- 3.2** Prenájom bude fakturovaný vopred za obdobie 30 kalendárnych po sebe idúcich dní na základe faktúry vystavenej prenajímateľom so splatnosťou do 14 dní po jej doručení a považuje sa za uhradené dňom pripísania na účet prenajímateľa.
- 3.3** Ak sa nájomca dostane s platbou nájomného alebo s úhradou faktúry za služby poskytované v súvislosti s nájmom do omeškania, je prenajímateľ oprávnený vyúčtovať mu poplatok z omeškania vo výške 0,02% za každý deň omeškania.
- 3.4** Nájomná zmluva je uzatvorená na letnú sezónu 2017 s možnou opciou na ďalšiu sezónu. O možnosti opcie rozhoduje mestské zastupiteľstvo.

Čl. 4

Náhrada nákladov za služby spojené s užívaním

- 4.1** Náklady spojené s užívaním a činnosťou bufetu si zabezpečuje nájomca sám na vlastné náklady.
- 4.2** V budove kúpaliska nie je možné predeliť meranie spotreby vody. Nájomca sa zaväzuje zaplatiť 100% mesačnej spotreby vody.
- 4.3** V budove kúpaliska nie je možné predeliť meranie spotreby elektrickej energie. Nájomca sa zaväzuje zaplatiť 90% mesačnej spotreby elektrickej energie.
- 4.4** Skutočná spotreba vody a elektrickej energie bude odčítaná z meradiel (elektromer a vodomer) na začiatku a na konci doby prenájmu. Sadzby za jednotlivé odbery budú účtované v hodnotách, ktoré prenajímateľ platí dodávateľom v zmysle zmluvných podmienok. Spotreba vody a elektrickej energie bude fakturovaná podľa skutočností po skončení nájmu.

Čl. 5

Práva a povinnosti zmluvných strán

- 5.1** Nájomca prehlasuje, že je oboznámený so súčasným stavom prenajímaných nehnuteľných a hnutel'ných vecí a že v takomto stave tieto veci preberá.
- 5.2** Nájomca je povinný užívať prenajaté priestory v súlade s dohodnutým účelom.
- 5.3** Stavebné úpravy v odovzdaných priestoroch je nájomca oprávnený vykonávať iba po

predchádzajúcom súhlase prenajímateľa na vlastné náklady.

- 5.4** Nájomca sa zaväzuje uhrádzať drobné opravy priestorov súvisiacich s užívaním a náklady spojené s obvyklým užívaním. Nájomca je povinný bezodplatne na vlastný náklad odstrániť všetky závady a poškodenia, ktoré v prenajatom objekte spôsobil vlastnou činnosťou, resp. činnosťou iných osôb, ktoré plnili jeho príkazy.
- 5.5** Za účelom kontroly dodržiavania zmluvných podmienok nájomca na požiadanie prenajímateľa umožní určeným zamestnancom prenajímateľa alebo oprávneným osobám prenajímateľa vstup do prenajatých nebytových priestorov.
- 5.6** Upratovanie prenajatých priestorov a vonkajšej terasy zabezpečuje nájomca.
- 5.7** Po 19⁰⁰ hod. je na kúpalisku zákaz kúpania. V prípade organizovania akcií nájomca za dodržiavanie tohto zákazu zodpovedá.
- 5.8** Nájomca sa zaväzuje vykonať všetky potrebné úlohy na úseku BOZP v zmysle zákona 124/2006 Z.z. v znení neskorších predpisov a na úseku požiarnej ochrany v zmysle zákona č. 314/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov a predchádzať škodám na majetku prenajímateľa.
- 5.9** Nájomca sa zaväzuje udržiavať predmet nájmu v súlade so všeobecne platnými hygienickými predpismi.
- 5.10** Za škodu spôsobenú na prenajatých nebytových priestoroch a na zariadeniach v nich umiestnených zodpovedá v plnom rozsahu nájomca.
- 5.11** Po skončení nájmu podľa tejto zmluvy je nájomca povinný všetky prenajaté priestory vypratať a odovzdať prenajímateľovi v stave, zodpovedajúcom stavebným úpravám, ktoré vykonal so súhlasom prenajímateľa s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie a to najneskoršie v deň skončenia nájmu. Ak tak nájomca v určený deň neurobí, je prenajímateľ oprávnený dať na náklady nájomcu prenajaté priestory vypratať. Nájomca je povinný prenajímateľovi náklady na vypratanie priestorov uhradiť do 10 dní od obdržania faktúry, ktorou prenajímateľ náklady na vypratanie priestorov nájomcovi vyfakturoval.

Čl. 6

Doručovanie

- 6.1** Doručením akýchkoľvek písomností na základe tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou medzi zmluvnými stranami (ďalej len „**Písomnosť**“) sa rozumie doručenie Písomnosti doporučené poštou s doručenkou preukazujúcou doručenie na adresu určenú podľa článku 6.3, doručenie kuriérom alebo osobné doručenie príslušnou zmluvnou stranou. Doručovanie sa uskutočňuje výhradne na adresu určenú podľa článku 6.3., okrem prípadu uvedeného v článku 6.4.
- 6.2** Za deň doručenia Písomnosti sa pokladá:
- a) aj deň, v ktorý zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú Písomnosť prevziať (a to bez ohľadu na zvolený spôsob doručovania podľa

- článku 6.1.), alebo
- b) ak je Písomnosť doručovaná zmluvnej strane prostredníctvom pošty ako obsah poštovej zásielky, aj deň, v ktorý
- ba) márne uplynie úložná doba určená poštou pre vyzdvihnutie si tejto poštovej zásielky, alebo
- bb) je na tejto poštovej zásielke preukázateľne pracovníkom pošty vyznačená poznámka, že „adresát sa odsťahoval“, „adresát je neznámy“ alebo iná poznámka podobného významu, ak sa súčasne takáto poznámka zakladá na pravde.

6.3 Pre potreby doručovania prostredníctvom pošty sa použijú adresy zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto zmluvy, ibaže odosielajúcej zmluvnej strane adresát písomnosti písomne oznámil inú adresu určenú na doručovanie Písomností. V prípade akejkolvek zmeny adresy určenej na doručovanie Písomností sa príslušná zmluvná strana zaväzuje o zmene adresy bezodkladne písomne informovať druhú zmluvnú stranu; v takomto prípade je pre doručovanie rozhodujúca nová adresa riadne oznámená zmluvnej strane pred odosielaním Písomnosti.

6.4 Ak sa Písomnosť doručuje inak ako poštou, je možné ju doručovať aj na inom mieste ako na adrese určenej podľa článku 6.3, ak sa na tomto mieste v čase doručenia zdržujú osoby oprávnené prijímať v mene strany písomnosti a ak sú tieto osoby zároveň ochotné Písomnosť prijať. V prípade podľa tohto bodu sa deň odoprenia prijatia doručovanej Písomnosti nepokladá za deň jej doručenia.

Čl. 7

Osobitné dojednania

V prípade, že niektoré ustanovenia tejto zmluvy sú alebo sa z akéhokoľvek dôvodu stanú neplatné, neúčinné alebo nevynútiteľné, nemá to a ani to nebude mať za následok neplatnosť, neúčinnosť alebo nevynútiteľnosť ostatných ustanovení zmluvy. Zmluvné strany sú povinné v dobrej viere rokovať, aby bolo neplatné, neúčinné alebo nevynútiteľné ustanovenie písomne nahradené iným ustanovením, ktorého vecný obsah bude zhodný alebo čo najviac podobný ustanoveniu, ktoré je nahradzované, pričom účel a zmysel tejto zmluvy musí byť zachovaný. Do doby, kým takáto dohoda nebude uzavretá, rovnako však aj pre prípad, že k nej nedôjde vôbec, sa na nahradenie neplatného, neúčinného alebo nevynútiteľného ustanovenia použijú iné ustanovenia tejto zmluvy a ak také nie sú, potom príslušné ustanovenia slovenských právnych predpisov a to také ustanovenia, ktoré zodpovedajú kritériám podľa predchádzajúcej vety.

Čl. 8

Záverečné ustanovenie

8.1 Práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve sa riadia zákonom č. 116/1990 Zb. O nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov a príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.

- 8.2** Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia. Podľa zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov zmluva podlieha povinnému zverejneniu. Nájomca v zmysle zákona č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov dáva súhlas so spracovaním jeho osobných údajov uvedených v tejto zmluve (zoznam údajov je daný rozsahom použitia v tejto zmluve alebo v rozsahu danom zákonom) a to na dobu neurčitú alebo na dobu potrebnú na dosiahnutie účelu zmluvy, pre účely zverejnenia, evidovania, archivovania a sprístupnenia subjektom vykonávajúcim kontrolu alebo vymáhanie plnenia zo zmluvy ako aj na iné účely potrebné na naplnenie predmetu zmluvy. Technické služby mesta Sobrance spracúvajú osobné údaje bez súhlasu dotknutej osoby na základe § 10 zákona č.122/2013 Z.z. Súhlas je vyjadrený podpisom oprávnenej osoby nájomcu na tejto zmluve.
- 8.3** Zmluva je vyhotovená v 3 rovnopisoch, z ktorých nájomca dostane jeden a prenajímateľ dva rovnopisy.
- 8.4** Zmluvné strany sa dohodli, že všetky zmeny a doplnenia tejto zmluvy je možné realizovať výlučne formou písomného dodatku k zmluve, podpísaného oboma zmluvnými stranami.
- 8.5** Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej ustanoveniam porozumeli, čo do rozsahu i obsahu, táto vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, že zmluvu neuzavreli v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok a že zmluvu sú oprávnené uzavrieť a to aj podľa svojich vnútorných predpisov a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú

V Sobranciach dňa

V dňa.....

.....
Za prenajímateľa:
Ing. Jozef Mihalovič
riaditeľ

.....
Nájomca:

ПІДРОБІТ : БУДЕТ

LEGENDA MIESTNOSTI:

- 1- DENNÝĀ MIESTNOST
- 2- SKLAD
- 3- CHODBA
- 4- PRIPRANA JEDAL
- 5- SKLAD
- 6- VYČAP
- 7- KUPELNĀ + WC
- 8- CHODBA
- 9- TERASA

